



PÒLISSA DE PRÉSTEC

Núm. 807781458265

D'una banda Banco de Sabadell, S.A., amb domicili social a Alacant, Av. Óscar Esplá, 37, inscrit en el Registre Mercantil d'Alacant, Tom 4070, Foli 1, Full A-156980 amb NIF A08000143, adreça de correu electrònic: info@bancsabadell.com, que a partir d'ara s'anomenarà el Banc, representat suficientment pel o pels apoderats consignats a l'apartat corresponent d'aquest contracte, **i, de l'altra**, el o els prestataris i el o els Fiadors, amb la intervenció del notari expressament requerit per formalitzar aquest contracte. Les parts es reconeixen entre elles la capacitat legal per contractar i obligar-se i convenen formalitzar aquest contracte de préstec d'acord amb les estipulacions següents:

El banc és una entitat de crèdit subjecta a la supervisió del Banc d'Espanya i inscrita al Registre administratiu especial amb el número 0081. La seu del Banc d'Espanya està a Madrid, a l'adreça: carrer Alcalá, 48, 28014 Madrid. L'adreça d'Internet és www.bde.es.

Estipulacions particulars

Lloc i data de formalització:
SABADELL,

Prestatari o prestataris

NIF P08186001 Nom del prestatari AJUNTAMENT DE SABADELL

Adreça SANT ROC 1 SABADELL 08201

Capital 2.400.000,00 EUR Capital (en lletres) EUROS DOS MILIONS QUATRE-CENTS MIL

Venciment 31/12/2033 Venciment (en lletres) TRENTA-U DE DESEMBRE DE DOS MIL TRENTA-TRES

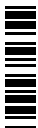
Nº Compte abonament préstec (IBAN)
ES89 0081 5154 2300 0126 8528

Interès nominal anual TAE
3,1600 % 3,1954 %

Comissió d'obertura Comissió d'estudi Comissió cancel·lació anticipada
----- EUR ----- EUR ----- %

Despeses de reclamació de pagaments no atesos
----- EUR

Import total interessos 464.361,67 EUR Import total capital 2.400.000,00 EUR Import total pagaments 2.864.361,67 EUR
(exclosa la fracció inicial) (exclosa la fracció inicial d'interès)



Amortitzacions parcials de capital

Terminis i períodes d'amortització	Import de les amortitzacions	Data primera amortització
40 - TRIMESTRAL	60.000,00 EUR	31/03/2024

Liquidacions d'interessos

En les dates coincidents amb TRIMESTRES naturals vençuts, l'últim dia d'aquest període

Fiador o Fiadors

Sense Fiadors

Destí

Empresarial

Estipulacions generals

1a Objecte del contracte

- a) El Banc lliura al o als Prestataris la quantitat indicada a l'apartat Capital, en concepte de préstec mercantil, que reben de conformitat, mitjançant l'abonament pel Banc d'aquest import al compte designat com Compte abonament préstec, que tenen obert en aquest Banc, i que es destinarà a operacions mercantils.
- b) El o els Prestataris s'obliguen solidàriament entre ells i amb el o els Fiadors solidaris, si n'hi ha, a reembossar al Banc el capital d'aquest préstec, juntament amb els interessos, les comissions, els impostos i les despeses que es meritin o gravin aquestes operacions fins al seu pagament total, incloent les de caràcter judicial o extrajudicial que es generin

2a Comissions i despeses

Aquest préstec meritirà, una sola vegada, a càrrec del o dels Prestataris i a favor del Banc, la comissió d'obertura i la comissió d'estudi establertes en els apartats corresponents de les estipulacions particulars, que es carregaran en el compte del o dels Prestataris indicat en l'estipulació primera anterior en el moment de la formalització d'aquest contracte.

Així mateix, en cas d'amortització anticipada, total o parcial, del préstec, es meritirà la comissió de cancel·lació anticipada establerta en les estipulacions particulars d'aquest contracte calculada sobre l'import del capital que s'amortitzi anticipadament, que es carregará en el compte del o dels Prestataris.

El Banc queda facultat per cobrar l'oportuna comissió pel lliurament de segona o successives còpies en paper d'aquest contracte al o als Prestataris o al o als Fiadors (l'import de la qual se'ls indicarà en el moment de la seva sol·licitud), sense perjudici del dret que els assisteix de poder-les sol·licitar directament al notari autoritzant i anirà a càrrec seu el cost d'expedició d'aquestes còpies. El Banc podrà percebre les despeses de reclamació personalitzada de pagaments no atesos per la preparació, tramitació i realització de la reclamació dels imports derivats de les quotes / amortitzacions vençudes i impagades mitjançant el canal de gestió telefònica (interna per part del Banc o externa). Podrà percebre aquesta compensació d'acord amb els costos efectivament suportats per l'import que s'especifiqui en les condicions particulars del present contracte, que, en el cas de Prestatari/s persona física, només es percebrà en cas de demora en el pagament d'una quota / amortització per un temps igual o superior als tres (3) dies hàbils. S'estableix com a lliurar mínim exempt per al cobrament d'aquestes despeses la quantitat de 29 euros com a import de la quota / amortització impagada objecte de reclamació. No es podrà produir reiteració en el cobrament de la despesa per part del Banc per a una mateixa quota / amortització impagada, ni tan sols quan, en cas d'impagament en el temps, aquesta es perllongui en successives reclamacions. Per tant, les despeses es percebran una sola vegada per cada quota / amortització impagada objecte de gestió de reclamació i no es repetiran per la reclamació d'aquest mateix pagament, ni tampoc es penalitzarà aquesta quota / amortització impagada mitjançant la previsió d'altres despeses adjacents. Les comunicacions seran en tot cas respectuoses amb la privacitat del/s Prestatari/s, proporcionals als deures d'informació i no resultaran excessives.

3a Interessos

El capital del préstec meritirà des del moment que es lliura l'interès nominal anual ordinari expressat a l'apartat corresponent.

1. Fórmula financera emprada per calcular els interessos del préstec. Els interessos es calcularan diàriament aplicant, per a cada tipus d'interès, la fórmula següent:

$$C \times d \times r$$

$$Dt \times 100$$



En què:

C = el capital pendent d'amortitzar a l'inici del període de liquidació.

d = el nombre de dies naturals de què consta el període objecte de liquidació.

r = el tipus d'interès nominal anual en tant per cent.

Dt = Dies totals (any complet de 365 dies o de 366 dies si és de traspàs).

2. Taxa anual equivalent. A efectes informatius, la taxa anual equivalent (TAE) és la que consta a l'apartat corresponent i s'ha calculat d'acord amb el que estableix la Norma tretzena de la Circular 5/2012 del 27 de juny, del Banc d'Espanya, publicada al BOE núm. 161 del 6 de juliol de 2012, i les seves modificacions o per les disposicions vigents en cada moment.

Per calcular la TAE es consideraran inclosos, a més del capital de l'operació, els interessos calculats d'acord amb les estipulacions d'aquesta pòlissa, la comissió d'obertura i la comissió d'estudi. En el càlcul de la TAE no s'inclouen les despeses complementàries o suplertes (corretatges a favor de tercers, timbres, impostos, etc.) ni les comissions per cancel·lació anticipada.

4a Amortitzacions

Sense perjudici i independentment del que s'estableixi en les estipulacions novena, desena i onzena, el o els Prestataris es comprometen a fer les amortitzacions parcials de capital que es detallen en l'apartat corresponent.

5a Lloc de pagament

El pagament dels interessos, les comissions i les amortitzacions establertes en aquesta pòlissa, l'efectuaran el o els Prestataris en les Oficines del Banc de la plaça on es formalitza aquest contracte i autoritzen expressament el Banc per percebre qualsevol import degut, amb càrrec en qualsevol compte, llibreta o dipòsit d'efectiu de què sigui titular qualsevol dels Prestataris en l'esmentat Banc.

L'aplicació dels imports percebuts per al pagament del préstec s'efectuarà en l'ordre següent: els interessos de demora, els interessos ordinaris, les despeses de reclamació de pagaments no atesos, les despeses i, en darrer lloc, l'amortització del capital.

En els apartats corresponents de les estipulacions particulars es fa constar, separatament, la suma total d'interessos i de capital a satisfer, així com la suma total de pagaments que es preveuen en concepte de capital, interessos i comissions, tots ells corresponents al primer període del tipus d'interès.

6a Interessos de demora

Les obligacions dineràries del/s prestatari/s que dimanen d'aquest contracte, vençudes i no satisfetes, meritran des del seu venciment un interès anual de demora al tipus del vint-i-set per cent anual. A aquest efecte, de conformitat amb el que es preveu a l'article 317 del Codi de Comerç, els interessos ordinaris vençuts i no pagats s'entendran capitalitzats.

7a Meritació, liquidació i pagament d'interessos a favor del Banc

Els interessos pactats es meritran dia a dia a favor del Banc i es computaran sobre el nombre de dies naturals efectivament transcorreguts, aplicant un divisor de tres-cents seixanta-cinc dies (o de tres-cents seixanta-sis dies, si és any de traspàs). Els interessos es liquidaran i seran pagadors en les dates establertes en l'apartat "Liquidacions d'interessos" i, en el lloc i la manera establerta a l'estipulació cinquena.

Al venciment del préstec, ja sigui l'estipulat o anticipat es liquidaran i pagaran els interessos meritats des de l'última liquidació efectuada, si n'hi hagués, fins a l'esmentada data de venciment i en el lloc i manera establerta en l'estipulació cinquena.

8a Compensacions

Es faculta expressament el Banc de manera irrevocable i mentre no hagi quedat totalment cancel·lat aquest préstec per:

- Aplicar, en qualsevol moment al préstec formalitzat per mitjà d'aquest contracte, els saldos creditors que figurin en altres comptes que hi hagi al Banc a nom de qualsevol del o dels Prestataris i/o Fiadors fins on arribin aquests saldos i poder, amb aquesta finalitat, utilitzar els saldos que consideri adequats sense haver de dividir el deute entre els diferents obligats, sigui quina sigui la manera i els documents en què estiguin representats, la data dels venciments, que amb aquesta finalitat el Banc podrà anticipar, i el títol dels seus drets, fins i tot el de dipòsit.
- Aplicar al préstec formalitzat per aquest contracte les sumes que pugui percebre per compte del o dels deutors, tot i que no vagin consignades expressament per pagar el préstec.



c) Procedir en qualsevol moment -fins i tot qualsevol dia posterior al venciment del préstec- a realitzar i/o vendre els dipòsits constituïts en el Banc d'efectes, actius financers, valors, crèdits de qualsevol tipus i representats per títols, drets, anotacions en compte i altres, dipositats o gestionats pel Banc o per qualsevol societat del seu grup, propietat de qualsevol del o dels Prestataris i/o del o dels Fiadors, tot i que no estiguin vinculats especialment com a garantia d'aquest préstec, signant els rebuts corresponents i la resta de documents necessaris amb aquesta finalitat, per a la qual cosa, per mitjà d'aquest contracte, li confereixen mandat exprés el o els Prestataris i el o els Fiadors del préstec, fins a cobrir, amb les quantitats que s'obtinguin, el que el Banc acrediti per qualsevol concepte per raó del préstec que es contracta, anticipant si cal el termini que tinguessin establert.

Les facultats de realització i/o venda previstes en aquest apartat s'estén expressament a les participacions dels fons d'inversió gestionades per la o les societats gestores del Grup Banc Sabadell de les quals el o els Prestataris i/o el o els Fiadors siguin titulars actualment o en el futur. Aquest document té el valor legal d'ordre irrevocable de reembossament de participacions, per a la qual cosa el o els Prestataris i el o els Fiadors autoritzen de manera expressa i legal el Banc.

El preu de les participacions serà el valor liquidatiu d'aquestes participacions, publicat en el Butlletí Oficial de cotització de la Borsa de Valors de Madrid i fixat d'acord amb el que es disposa en el reglament del fons d'inversió corresponent i en les disposicions aplicables. El mandat conferit en aquest apartat no podrà ser revocat fins a la cancel·lació total de les obligacions de pagament que es poguessin derivar d'aquest contracte.

d) Fins i tot abans del venciment, suspendre la disponibilitat dels comptes del o dels Prestataris, quan consideri que el préstec no està suficientment garantit.

9a Venciment

Aquest préstec vencerà el dia de venciment indicat a l'apartat corresponent, data en la qual hauran de quedar totalment reemborsats els imports que se'n derivin.

10a Amortització anticipada

Malgrat el termini fixat, el o els Prestataris podran cancel·lar totalment o parcialment el préstec en qualsevol moment abans del venciment, aplicant el seu import en l'ordre establert a l'estipulació cinquena.

L'amortització anticipada, ja sigui total o parcial, realitzada pel o pels Prestataris a l'empara del que s'estableix en aquesta estipulació, meritarà a favor del Banc la comissió de cancel·lació anticipada establerta en l'apartat corresponent, sobre el capital amortitzat, que s'haurà de satisfer en el moment que s'efectuï aquesta amortització anticipada, i s'autoritzarà el Banc perquè la carregui en el compte del o dels Prestataris esmentada en l'estipulació primera.

11a Venciment anticipat

1. No obstant el termini de durada establert, el Banc pot donar per vençut de ple dret el préstec i exigir totes les obligacions de pagament que tinguin contraetes el o els prestataris i el o els fiadors de concórrer conjuntament els requisits següents:

a) Que el/s prestatari/s es trobi/n en mora en el pagament d'una part del capital o dels interessos.
b) Que la quantia de les amortitzacions o liquidacions d'interessos vençudes i no satisfetes correspongui a un mínim de 3 períodes mensuals o per un termini equivalent, i que equivalgui almenys:

- Al 3% del capital concedit del préstec, si la mora es produeix durant la primera meitat del termini de durada del préstec.
- Al 7% del capital concedit del préstec, si l'impagament es produeix durant la segona meitat d'aquest termini de durada del préstec.

Es consideraran complerts aquests requisits quan les quotes vençudes i no satisfetes equivalguin a un nombre de 12 o 15 terminis mensuals en la primera o segona meitat de durada del préstec, respectivament, o quan el nombre de quotes impagades suposi un termini almenys equivalent a 12 o 15 mesos, segons el cas.

c) Es consideraran complerts aquests requisits quan les amortitzacions o liquidacions d'interessos vençudes i no satisfetes equivalguin a un nombre de 12 o 15 terminis mensuals en la primera o segona meitat de durada del préstec, respectivament, o quan el nombre d'amortitzacions o interessos vençuts impagats suposi un termini almenys equivalent a 12 o 15 mesos, segons el cas.

2. El banc també pot declarar vençut anticipadament el préstec i reclamar la totalitat del deute existent en cas de concórrer qualsevol de les causes següents:

a) Si incompleix el pagament dels interessos, de les amortitzacions parcials si s'han pactat, o qualsevol altra de les obligacions contraetes per aquest contracte, excepte les accessòries.
b) Per al cas que s'insti en contra seu procediment administratiu, judicial o extrajudicial en reclamació de quantitat.



PRC01006C - VII-2010

PRC0101C



- c) Si incompleix les obligacions concretes o que contregui enfront del Banc o enfront de tercers, o és presumible una variació en la seva situació econòmica, o per impagament de dos o més efectes canviaris a càrrec seu, o consta un incompliment de les seves obligacions dineràries en prestadors de serveis sobre solvència patrimonial o crèdit, llevat que atorgui les garanties suficients conforme a l'apartat g) següent.
- d) Si mor, o en cas de ser persona jurídica, si varia de manera substancial la naturalesa del seu negoci, cessa en les seves activitats, es transforma, es dissol, es liquida, s'escindeix, se segrega o efectua una aportació no dinerària de tipus d'activitat, es fusiona o és absorbida per una altra entitat, sense autorització prèvia del Banc.
- e) La hipoteca, l'embargament, la reducció del capital social o la venda del vint per cent o més del seu actiu patrimonial, llevat que atorgui les garanties suficients conforme a l'apartat g) següent.
- f) La prestació d'aval o garanties de qualsevol tipus a favor de tercers o la realització de qualssevol altres actes que de manera directa o indirecta comprometin la seva solvència sense consentiment previ del Banc.
- g) Si no constitueix mitjançant document públic dins el termini de cinc dies naturals a comptar de la data en què el Banc el requereixi amb aquesta finalitat les garanties reals suficients a satisfacció del Banc en assegurement del capital pendent del préstec més els interessos i les comissions de tres anualitats al tipus pactat amb un deute per cent més de l'import total garantit per cobrir despeses i costos.
- h) Quan es comprovi falsejament en les dades i els documents aportats que hagin servit de base per a la concessió, la vigència o la continuïtat del préstec.
- i) En el cas que se sol·liciti o declari la situació de concurs de qualsevol d'ells, pel fet que l'operació de préstec constitueix un contracte unilateral no afectat per l'article 61 de la Llei concursal.
- j) Quan es doni qualsevol de les causes de venciment anticipat establertes pel Dret, en especial les previstes a l'article 1.129 del Codi civil.

Comunicat el venciment d'aquest contracte per qualsevol d'aquestes altres causes i requerit/s de pagament, el o els prestataris queda/en obligat/s solidàriament, si són diversos, a cobrir el capital pendent del préstec, més els interessos meritats, en el termini de trenta dies naturals que compten des de la data d'aquesta comunicació.

En cas d'incompliment de les obligacions de pagament assumides pel o pels prestataris i/o, si escau, del o dels fiadors, el banc podrà instar la reclamació judicial del deute i iniciar accions per embargar qualssevol béns de la seva propietat, tenint en compte la responsabilitat personal i il·limitada d'aquests i fins al pagament complet del deute reclamat.

Així mateix, el banc pot facilitar informació a prestadors de serveis sobre solvència patrimonial i crèdit, en relació amb els incompliments del o dels prestataris relatius al contracte incomplet.

12a Acció judicial

Vençut el préstec perquè ha arribat al final o per qualsevol de les causes previstes en aquest contracte, el Banc en podrà exigir el pagament per via executiva d'acord amb l'article 517 de la Llei d'enjudiciament civil, amb la finalitat de reintegrar-se de l'import acreditat, encara que aquest import excedeixi del límit d'aquest préstec, més els interessos, les comissions, els impostos i les despeses meritats i que es meritin i les costes que s'originin en el procediment. A l'efecte del que es disposa a l'article 572 de la Llei d'enjudiciament civil, es pacta expressament pels contractants que la liquidació per determinar el deute executivament reclamable s'efectuarà pel Banc de la manera convinguda per les parts en aquest contracte, el qual expedirà l'oportuna certificació que reculli el saldo resultant de la liquidació que presenti el compte el dia del tancament. En virtut d'això, n'hi haurà prou per exercir l'acció executiva a presentar el títol executiu a què es fa referència en el número 5 de l'apartat 2 de l'article 517 de la Llei d'enjudiciament civil, l'aportació del certificat, expedit pel Banc, del saldo que resulti a càrrec del o dels prestataris i altra documentació exigida, en cada moment, per la Llei d'enjudiciament civil. En aquest últim certificat farà constar el notari que hi intervingui a requeriment del Banc que la liquidació del deute s'ha practicat de la manera pactada per les parts en aquest contracte, juntament amb la resta de requisits exigits en cada moment per la llei indicada.

La part deutora presta el seu consentiment per tal que el Banc pugui sol·licitar testimonis o còpies autoritzades amb caràcter executiu, cosa que es fa constar en la nota d'expedició d'aquestes còpies.

13a Impostos i altres costos

Tots els impostos, tributs, correatgcs, honoraris, aranzels i costos, de la naturalesa que siguin, meritats o que es meritin com a conseqüència de la preparació, l'atorgament o el compliment d'aquest contracte, així com els corresponents a l'expedició de còpies del mateix document, inclosos els testimonis o còpies autoritzades amb caràcter executiu, van a càrrec del o dels



prestataris, llevat que el Banc resulti legalment subjecte passiu d'aquests conceptes. El Banc queda autoritzat per al seu càrrec en el compte del/s Prestatari/s.

14a Constitució de garantia i obligació solidària

a) El o Els Fiadors consignats en l'apartat corresponent de les Estipulacions particulars garanteixen al banc el compliment de totes les obligacions assumides pel/s Prestatari/s en aquest contracte i, en conseqüència, es constitueixen, mentre no quedi reemborsada l'operació, en fiadors solidaris del o dels Prestataris amb igual caràcter solidari entre ells i amb renúncia expressa als beneficis d'ordre excussió i divisió i qualssevol altres que amb caràcter general o particular els poguessin correspondre d'acord amb el que disposen els articles 439 i següents del Codi de Comerç i 1144, 1822, 1831, 1837 i concordants del Codi Civil i, a més, relleven el banc de tota notificació per falta de pagament del/s Prestatari/s.

Aquest finançament es fa extensiu a qualsevol modificació, renovació o pròrroga de qualsevol classe, tàcita o expressa, que pogués produir-se en les obligacions establertes en aquest contracte i de qualsevol que en faci novació o que les substitueixi.

El banc no tindrà l'obligació de donar compte al o als Fiadors del resultat i estat d'aquesta operació de préstec; no obstant això, el o els Fiadors podran sol·licitar al banc, en qualsevol moment, la informació necessària per determinar l'import a què pugen les obligacions garantides.

b) El o els prestataris s'obliguen solidàriament entre si i amb el o els fiadors solidaris a acomplir totes i cadascuna de les obligacions derivades del contracte.

c) D'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 de l'article 135 de la Llei concursal, per al cas de declaració de concurs de qualsevol dels Prestataris i/o Fiadors, les parts convenen de manera expressa que, en el cas que el banc votés favorablement el conveni corresponent, no hi quedarà vinculat pel que fa a la subsistència plena dels seus drets respecte a la resta de Prestataris i/o Fiadors, els quals no podran invocar ni l'aprovació ni els efectes del conveni en perjudici del banc.

d) En relació amb el contingut del finançament que atorga/atorguen, el/s Fidor/s reconeix/en haver estat informat/s prèviament pel banc de les conseqüències següents relatives al fet que:

- (i) En cas d'incompliment per la part prestatària de les seves obligacions de pagament, el/s Fidor/s respon/en davant el banc del pagament del préstec amb tots els seus béns presents i futurs.
- (ii) El banc podrà donar per vençut de ple dret el préstec i exigir la totalitat del que es deu per capital i interessos quan concorri alguna de les circumstàncies de venciment anticipat previstes en aquest contracte.
- (iii) El finançament que s'atorga és de caràcter solidari amb la part prestatària i, si escau, amb la resta de Fiadors, la qual cosa significa que, en cas d'incompliment de l'obligació principal, el banc podrà reclamar al mateix temps a tots (Prestatari/s i Fidor/s) o solament a un qualsevol d'ells, segons l'elecció del banc, la totalitat de l'import del deute que acreditat contra el/s Prestatari/s.
- (iv) La renúncia del/s Fidor/s als beneficis de divisió, excussió i ordre implica, respectivament:
 - a. Divisió: que el banc pot reclamar a un Fidor el pagament del deute, encara que existeixin altres Fiadors que el garanteixin, sense que es pugui exigir que el banc divideixi la reclamació de l'import del deute amb els altres Fiadors, sens perjudici que, en cas que es pagui al banc aquest deute, es pugui reclamar posteriorment a la resta de Fiadors la part que correspongui a cadascun.
 - b. Excussió: que el banc pot reclamar a un Fidor el pagament del deute encara que la part prestatària tingui béns suficients que no hagin estat executats.
 - c. Ordre: que no es pot exigir al banc que reclami prèviament a la part prestatària abans de dirigir-se contra el/s Fidor/s.

15a Altres obligacions

a) Mentre el o els Prestataris i el o els Fiadors no hagin reemborsat al Banc totes les obligacions derivades d'aquesta operació i a part de l'afectació i garantia general de tots els seus béns presents i futurs es comprometen a no fer cap acte d'alienació o gravamen, ni dur a terme modificacions o gravàmens en el seu patrimoni o capital, que en puguin disminuir el valor en relació amb la responsabilitat que tenen concreta amb el Banc.

b) En el termini màxim de cinc dies naturals comptats des de l'endemà del requeriment que a aquest efecte faci el Banc, el o els prestataris i/o fiadors s'obliguen a atorgar mitjançant el corresponent document públic garantia real sobre béns suficients a satisfacció del Banc, en assegurament del capital pendent del préstec més els interessos i les comissions de tres anualitats al tipus pactat, més un 10% del total de l'import garantit per cobrir despeses i costes. La suma dels tres conceptes ha de servir com a tipus de taxació per al procediment judicial sumari.



PR001006C - VII-2010

PR001011C



Els honoraris, les despeses i els impostos reportats per la formalització de la garantia real van a càrrec del o dels prestataris i fiadors.

c) El o els Prestataris i el o els Fiadors s'obliguen durant la vigència d'aquest contracte, i durant els quinze dies següents a la seva aprovació per la Junta General de la societat, a subministrar al Banc la memòria, el balanç i els comptes de resultats de cada exercici. També resten obligats a facilitar al Banc, en qualsevol moment, tota la informació i documentació de caràcter o transcendència, econòmica, financera o comptable que els requereixi.

d) El o els intervinents en aquest contracte com a Prestataris i/o Fiadors que siguin casats es comprometen a no modificar el seu actual règim econòmic matrimonial sense deixar expressament fora de perill les obligacions contraïdes amb el Banc a conseqüència d'aquest contracte i s'estableix que l'incompliment d'aquest pacte no tindrà efectes respecte al Banc, tot i que la modificació s'inscriu en els Registres Civil i Mercantil.

16a Comunicacions

El o els prestataris i/o, si s'escau, el o els fiadors faculden el banc perquè tots els avisos, els requeriments, les comunicacions i les notificacions que els adrexi el banc de manera individualitzada, en relació amb aquest préstec, puguin ser facilitats i posats a disposició del o dels prestataris i/o, si s'escau, del o dels fiadors:

- A través del servei de banca a distància del banc, en cas que el o els prestataris i/o, si s'escau, el o els fiadors el tinguin contractat.

- O bé mitjançant comunicacions a distància a través: de correu electrònic, telèfon mòbil del o dels prestataris, i del o dels fiadors, que s'indiquin en les estipulacions particulars d'aquest contracte, o les que, si s'escau, s'hagin comunicat al banc en cada moment, així com a través de qualsevol altre mitjà equivalent actual o futur que el banc tingui disponible.

Sense perjudici de l'anterior, el banc pot remetre en paper al domicili del o dels prestataris i/o, si s'escau, del o dels fiadors, que figura en les estipulacions particulars del préstec, o el que hagin comunicat amb posterioritat al banc, les comunicacions o les notificacions relacionades amb aquest préstec que consideri convenientes. En cas que el o els prestataris i/o, si s'escau, el o els fiadors canviïn el seu domicili, aquest ha d'estar situat necessàriament i en tot cas a Espanya per tal que sigui considerat vàlid i vinculant en relació amb el préstec.

17a Central d'Informació de Riscos (CIR)

S'informa el o els prestataris i el o els fiadors que, d'acord amb el que es preveu a la Llei 44/2002, el Banc està legalment obligat a declarar a la CIR del Banc d'Espanya les dades necessàries per identificar les persones físiques o jurídiques amb les quals aquest mantingui, directament o indirectament, riscos de crèdit, i també les característiques de les esmentades persones i riscos, incloent-hi en particular les que n'afectin l'import i la recuperabilitat. Aquesta obligació s'estén als riscos mantinguts a través d'entitats instrumentals integrades als grups consolidables del Banc i als que hagin estat cedits a tercers i dels quals el Banc conserva l'administració.

Entre les dades a què es refereix el paràgraf anterior s'inclouen les que reflecteixen una situació d'incompliment, per les esmentades persones, de les seves obligacions respecte al Banc, i també les que posin de manifest una situació en la qual el Banc estigués obligat a dotar una provisió específica en cobertura de risc de crèdit, segons el que preveuen les normes de comptabilitat d'aplicació al Banc.

En cas que es tracti de riscos d'empresaris individuals que actuen en l'exercici de la seva activitat empresarial, cal fer constar aquesta condició en la declaració duta a terme.

Així mateix, també s'informa el o els prestataris i el o els fiadors que el Banc pot obtenir informes sobre els seus riscos registrats en la CIR, i poden cedir, en el cas de persones jurídiques, aquestes dades a les entitats financeres i entitats de crèdit que formin part del mateix grup consolidable al qual pertanyi el Banc segons estableix la Llei 13/1992, d'1 de juny, de recursos propis i supervisió en base consolidada de les entitats financeres i la normativa que la desenvolupi. En el cas de persones físiques, podrà cedir les dades a aquestes entitats quan siguin necessàries per assegurar el compliment efectiu de la normativa sobre concentració de riscos, càlcul de requeriments de recursos propis mínims i qualsevol altra prevista a la Llei 13/1985, de 25 de maig, sobre coeficients d'inversió, recursos propis i obligacions d'informació dels intermediaris financers i disposicions que la desenvolupen. En relació amb els riscos declarats a la CIR del/s Prestatari/s i del/s Fidor/s, aquests queden informats que podran exercir els drets d'accés, rectificació i supressió, així com altres drets, davant del Banc d'Espanya, carrer Alcalá 48, 28014 Madrid, segons els termes previstos legalment.

18a Cessions



El Banc pot cedir o transferir, de manera total o parcial i durant la vigència del contracte, el crèdit ostentat a terceres persones, físiques o jurídiques, tinguin o no aquestes la condició d'entitats de crèdit.

Les cessions fetes d'una o diverses vegades es poden referir tant a la totalitat del préstec com a una part alíquota, sempre que no suposi un increment de cost o despeses per al o per als deutors.

19a Dret aplicable

Aquest contracte té caràcter mercantil i es regirà, en primer terme per les estipulacions que s'hi inclouen i en allò que no s'hi hagi previst, les parts contractants s'atendran a les disposicions del Codi de Comerç, a les lleis especials, als usos i els costums mercantils i, si no n'hi ha, al que s'estableix en el Codi Civil.

Tenint en compte que el o els prestataris actuen en l'àmbit de la seva activitat professional o empresarial, les parts acorden que no se'ls aplicarà l'Ordre EHA/2899/2011 de 28 d'octubre, de transparència i protecció del client de serveis bancaris, ni la Circular 5/2012, de 27 de juny, del Banc d'Espanya, a entitats de crèdit i proveïdors de serveis de pagament, sobre transparència dels serveis bancaris i responsabilitat en la concessió de préstecs (excepte el que s'estableix en les seves normes tretzena o quinzena), ni els pactes d'aquest contracte derivats de l'esmentada ordre i circular.

Si el o els prestataris són pimes, microempreses, petites o mitjanes empreses (d'acord amb la Recomanació 2003/361/CE de la Comissió, de 6 de maig de 2003), o persones físiques que exerceixen activitats econòmiques de manera autònoma (com s'estableix a la Llei 20/2007, d'11 de juliol, de l'Estatut del treball autònom), se'ls informa que, d'acord amb el que s'estableix a la Llei 5/2015, de 27 d'abril, de foment del finançament empresarial, donat cas que el banc tingui la intenció de no prorrogar o extingir el flux de finançament que li estigui concedint, o de disminuir-lo en una quantitat igual o superior al 35 per cent, ho haurà de notificar amb una antelació mínima de tres mesos, per qualsevol mitjà que permeti tenir constància de la recepció, excepte en els supòsits previstos en el punt 4 de l'article 1 de l'esmentada Llei 5/2015. Si aquesta notificació es produeix, i en els deu dies hàbils que compten des de l'endemà de la notificació, tindran dret que el banc els proporcioni, gratuïtament, el document anomenat "Informació financera-Pime" previst a la llei esmentada. Aquest document també el podran sol·licitar en qualsevol moment i de manera incondicionada, si bé en aquest cas el banc els podrà exigir el pagament del preu que tingui establert per a aquest servei i disposa de quinze dies hàbils, que compten des de l'endemà de la sol·licitud, per posar a disposició seva aquesta informació.

20a Formalització

Aquest contracte s'ha formalitzat, segons s'expressa anteriorment, amb intervenció del notari, a partir de la primera firma diferent de la del propi banc, a tots els efectes, fins i tot als previstos en els articles 517 i 572 de la Llei d'enjudiciament civil i la resta de altra legislació concordant. En compliment del que s'estableix a la normativa legal vigent, en el moment de la signatura d'aquest contracte se'n lliura un exemplar a cadascuna de les parts contractants, i la mateixa signatura del document serveix de "rebut" per part del prestatari.

21a No-vinculació del contracte a un acord en exclusiva de finançament

Les parts fan constar que la concessió d'aquest préstec no es deriva d'un acord en exclusiva de finançament a favor de l'entitat prestamista i que el o els Prestataris han optat lliurement per formalitzar aquest préstec, sense que hi hagi hagut limitació per obtenir-lo en altres entitats de crèdit.

22a Compatibilitat amb altres contractes i garanties

Aquesta pòlissa és compatible amb tota la resta de contractes i garanties que el Banc hagi admès o admeti a partir d'ara tant del o dels Prestataris com de terceres persones garantint-los, i el Banc pot exercitar, indistintament, alternativament i simultàniament, els drets derivats d'aquest contracte i la resta que li corresponguin.

23a Utilització de la xarxa d'oficines del Grup

El o els Prestataris podran utilitzar la xarxa d'oficines dels Bancs del grup Banc Sabadell per portar a terme amb les societats del grup Banc Sabadell les consultes i les operacions que estiguin disponibles en cada moment.



PRC01006C - VII-2010

PRC01011C



24a Informació bàsica sobre protecció de dades personals

Responsable: Banco de Sabadell, S.A., amb domicili social a l'Av. Óscar Esplá, núm. 37, 03007 Alacant. Dades de contacte del Delegat de Protecció de Dades: DataProtectionOfficer@bancsabadell.com

Finalitats i legitimitació: La finalitat principal és la gestió i el desenvolupament de la sol·licitud / contracte/operació, basada la seva legitimitació en la mateixa execució de la sol·licitud / contracte / operació. En cas que atorgui el seu consentiment, les seves dades es tractaran per a l'elaboració de perfils amb finalitats comercials. Per a la resta de finalitats, vegi l'apartat següent sobre informació addicional.

Destinatari: No es cediran dades a tercers, llevat d'obligació legal o en cas que hagi atorgat el seu consentiment en virtut d'un acord específic establert amb el banc.

Procedència de les dades: Dades de compliment o incompliment d'obligacions dineràries procedents de sistemes comuns d'informació creditícia i, en cas que ho hagi autoritzat, dades de les quals disposin entitats del grup Banc Sabadell o tercers entitats i la Tresoreria General de la Seguretat Social.

Tractament de dades en cas d'incompliment d'obligacions dineràries: El o els signants queden informats que en cas de no produir-se el pagament de les obligacions dineràries previstes en el contracte a favor del banc, en el termini previst per fer-ho, les dades relatives a l'impagament poden ser comunicades a sistemes comuns d'informació creditícia per a la seva inclusió en els fitxers respectius (ASNEF, BADEXCUG, CIRBE, RAI) relatius al compliment o l'incompliment d'obligacions dineràries. En el cas de persones físiques s'han de complir a aquest efecte els requisits previstos en l'article 38 del Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desenvolupament de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, o en la normativa que la modifiqui o la substitueixi.

Drets: Es pot adreçar per escrit a la unitat Drets Protecció de Dades del banc a través del seu domicili social o oficines o a través de l'adreça de correu electrònic següent: Ejercicioderechosprotecdatos@bancsabadell.com, amb la finalitat d'exercir els drets d'accés, rectificació, oposició, supressió, limitació i portabilitat i el dret a oposar-se a decisions individuals automatitzades que el puguin afectar significativament o comportar-li efectes jurídics, d'acord amb l'article 22 del Reglament de la UE 2016/679.

Informació addicional: En pot obtenir informació addicional en l'annex publicat en el web del banc (www.bancsabadell.com, apartat "Informació a clients", Annex informació detallada sobre protecció de dades de caràcter personal) o en qualsevol de les oficines del Banc.

25a Procediments de reclamació i resolució de conflictes. Si el prestatari volgués fer una queixa o reclamació, podrà adreçar-se al Servei d'Atenció al Client (SAC) del Banc, mitjançant les seves oficines o a la seva adreça d'internet, presentant la seva reclamació d'acord amb allò previst al Reglament que també té a la seva disposició als llocs esmentats.

Igualment el prestatari podrà adreçar les seves reclamacions al Defensor del Client del Banc, d'acord amb l'esmentat Reglament.

Les queixes i reclamacions resoltes pel SAC o pel Defensor, així com les que s'entenguin desestimades (és a dir, les que no finalitzin mitjançant resolució expressa, a excepció d'assentiment, desistiment, transacció o caducitat) podran ser novament presentades davant els serveis de reclamacions del Banc d'Espanya, la Comissió Nacional del Mercat de Valors i la Direcció General d'Assegurances i Fons de Pensions, de conformitat amb el Capítol V (protecció dels clients dels serveis financers) de la Llei 44/2002 de Mesures de Reforma del Sistema Financer, això com les normes de desenvolupament, o les que les substitueixin.

26a Condicions generals

Es fa constar que aquest contracte incorpora condicions generals predisposades, que han estat conegudes i acceptades per les parts.

27a Explicacions adequades

El banc informa el o els prestataris del seu dret a sol·licitar totes les explicacions prèvies necessàries sobre les característiques del producte/servei objecte del contracte i els seus efectes, incloses les conseqüències en cas d'impagament, així com totes les informacions complementàries que necessitin per poder adoptar una decisió informada i poder comparar ofertes similars.

Per això el banc informa el o els prestataris que només hauran de signar aquest document en el cas de considerar haver obtingut les explicacions suficients del producte/servei contractat i adequades als seus interessos, necessitats i situació financera.



ESPAI DESTINAT, SI ESCAU, PER A DADES DE SIGNATURA DELS INTERVINENTS

Esborrany



PRC0101C - VII-2010

PRC01006C



Atorgament: les parts declaren expressament a tots els efectes legals i especialment, als previstos a la Llei 7/1998, del 13 d'abril, que estan assabentades de les condicions generals i particulars incorporades i contingudes en el contracte, compreses les d'aquest full, i que n'han rebut una còpia.

Els atorgants manifesten que amb una única signatura estampada al final del text contractual presten la seva conformitat i aprovació a la totalitat del contingut del contracte, tal com s'ha redactat -fins i tot en relació amb l'idioma-, i també totes les condicions generals i particulars, els annexos, les addicions i els documents incorporats que formen part integrant i componen la pòlissa, i per tots els conceptes pels quals hi intervenen d'acord amb el que es preveu a la Llei 36/2006 del 29 de novembre i el Reglament de l'organització i règim del notariat aprovat pel Decret del 2 de juny de 1944 després de la redacció que en va fer el Reial Decret 45/2007, del 19 de gener.

Intervenció: Jo, el notari que hi intervé, i havent-me assegurat de la forma reglamentària de la identitat dels atorgants, els quals en el concepte en què intervenen tenen, a judici meu, la capacitat necessària per a aquest atorgament, **DONO FE:** del fet que el consentiment ha estat prestat lliurement, del fet que l'atorgament s'adequa a la legalitat, de la voluntat degudament informada dels atorgants, i de la seva conformitat i aprovació amb el contingut d'aquesta pòlissa, la qual, amb, si escau, annexos, addicions i documents incorporats inclosos, s'integra pel total de fulls indicat al capdamunt, numerats, només en el seu anvers, correlativament a partir de la unitat, signada pels atorgants i amb el meu signe, firma, rúbrica i segell al full al final del text contractual, i numerats, segellats i rubricats per mi la resta, d'acord amb el que s'estableix a la Llei 36/2006 del 29 de novembre, Decret del 2 de juny de 1944 després de la redacció que en va fer el Reial Decret 45/2007, del 19 de gener i les instruccions del 29 de setembre de 2000 i del 29 de novembre de 2006, ambdues de la Direcció General de Registres i del Notariat.

En aquests termes, fets les reserves i els advertiments legals oportuns, i especialment els de caràcter fiscal, les parts atorguen aquesta pòlissa **AMB LA MEVA INTERVENCIÓ** i en conec el dret d'obtenir-ne una còpia. De tot això i del contingut d'aquesta pòlissa, jo, el notari, en **DONO FE**.

A SABADELL, a

EL O ELS PRESTATARIS

BANCO DE SABADELL, S.A.
p.p.

AJUNTAMENT DE SABADELL
p.p.



ANNEX NÚM. 1 A LA PÒLISSA DE PRÉSTEC NÚM. 807781458265, el qual forma part integrant de la mateixa a tots els efectes

ESTIPULACIONS ADDICIONALS:

PRIMERA.- Les parts fan constar que, en relació amb la intervenció de la Pòlissa, totes les referències efectuades a la present pòlissa a la figura del «Notari» s'han d'entendre referides al «Secretari de la Corporació Municipal», qui intervé expressament requerit per les parts per a la signatura d'aquesta pòlissa, donant fe de la capacitat i legitimitat d'aquestes, així com de tot allò convingut en aquest contracte.

SEGONA.- Les parts contractants manifesten que, si bé s'ha fet constar a la Pòlissa de Préstec identificada a l'encapçalament i de la qual aquest annex en forma part integrant, el lliurament del total capital del préstec mitjançant abonament del seu import al compte designat com a compte d'abonament del préstec, a petició del/dels Prestatari/s, aquesta entrega s'efectuarà a l'esmentat compte de la forma que s'indica en la present estipulació.

A aquest efecte, les parts contractants convenen y pacten:

1º.- Modificar el contingut de l'apartat a) de l'Estipulació "1ª. Objecte del contracte", que queda redactat a tots els efectes de la següent manera:

"El Banc ha concedit al Prestatari un préstec mercantil per import de DOS MILIONS QUATRE-CENTS MIL EUROS (2.400.000,00 Euros), efectuant el lliurament del capital mitjançant sol·licituds de disposició a efectuar per escrit per part del Prestatari per fins com a màxim el dia 31 de desembre de 2023 Arribada la data 31 de desembre de 2023 el capital del préstec no disposat s'abonarà al compte titularitat del Prestatari."

2º.- Afegir el següent paràgraf a l'Estipulació "3ª. Interessos":

"Al tractar-se d'un préstec del que es podrà disposar fraccionadament segons el previst a l'anterior apartat a) de l'Estipulació 1ª, els interessos de cada període, correspondran al capital efectivament disposat a cada moment."

3º.- Afegir el següent paràgraf a l'apartat "4ª. Amortitzacions":

"Al tractar-se d'un préstec del que es podrà disposar fraccionadament segons el previst a l'anterior apartat a) de l'Estipulació 1ª, les amortitzacions de capital, correspondran al capital efectivament disposat a cada moment."

4º.- Que els imports que consten als apartats que s'indiquen a continuació de les Estipulacions Particulars de la Pòlissa, son els imports que es corresponen per el cas de que es disposi de l'import total del préstec, això és de DOS MILIONS QUATRE-CENTS MIL EUROS (2.400.000,00 Euros):

- Import total interessos primer període: 464.361,67 EUR
- Import total capital primer període: 2.400.000,00 EUR
- Import total pagaments primer període: 2.864.361,67 EUR

TERCERA.- Es modifica l'Estipulació General 6a de la referida pòlissa en els termes següents:

- Estipulació General «6a. Interessos de demora»

Passa a quedar redactada de la següent manera:

«6a. Interessos de demora

Les obligacions dineràries del/s prestatari/s que dimanen d'aquest contracte, vençudes i no satisfetes, meritiran des del seu venciment un interès anual de demora al tipus resultant de sumar DOS punts al tipus d'interès nominal anual del préstec. A aquest efecte, de conformitat amb el que es preveu a l'article 317 del Codi de Comerç, els interessos ordinaris vençuts i no pagats s'entendran capitalitzats.»

QUARTA.- En tot el que no estigui modificat mitjançant aquest document, queden plenament vàlids i subsistents els termes i les estipulacions de la Pòlissa de referència i dels annexes que en formen part integrant.

I en prova de conformitat i acceptació signen aquest document i jo, el Sr. Secretari de l'Excm. Ajuntament de Sabadell intervinent, dono fe del seu contingut i atorgament, de la identitat i capacitat dels contractants i de la legitimitat de les seves signatures.

Sabadell, ___ de _____ de 2022.

BANCO DE SABADELL, S.A.
p.p.

PRESTATARI

ANNEX Nº 2 A LA PÒLISSA DE PRÉSTEC Num. 807781458265, el qual forma part integrant de la mateixa a tots els efectes

Clàusula 1 Els pagaments derivats d'aquest préstec s'han de fer en el compte amb el codi IBAN ES89 0081 5154 2300 0126 8528, obert a nom de la part prestatària, a l'oficina 5154 de l'entitat de crèdit Banco Sabadell. A fi d'atendre els pagaments esmentats, la part prestatària domicilia irrevocablement en aquest compte les quantitats que ha de percebre en concepte de participació municipal en els tributs de l'Estat durant tot el període en què aquest préstec no estigui totalment cancel·lat. S'entén que aquesta domiciliació irrevocable de transferències s'efectua amb un fraccionament previ de l'import total a transferir en la proporció que representen les anualitats de les operacions de crèdit, de cada entitat de crèdit, en el conjunt de les anualitats de les operacions vigents acollides al sistema de domiciliació, d'acord amb el conveni entre el Departament d'Economia i Coneixement de la Generalitat de Catalunya i l'entitat de crèdit Banco Sabadell relatiu a les operacions de crèdit a concertar amb els ajuntaments de Catalunya amb la clàusula de domiciliació de la participació municipal en els tributs de l'Estat.

Sol·licitud de transferència bancària amb caràcter irrevocable per al pagament de la participació municipal en els tributs de l'Estat a l'Ajuntament de Sabadell

En data de de 2022 l'Ajuntament de Sabadell ha formalitzat un contracte de préstec amb l'entitat de crèdit Banco Sabadell, S.A. amb les característiques següents:

Número del contracte: 807781458265.

Import: 2.400.000,00 euros.

Tipus d'interès nominal anual (tipus inicial): 3,16 %.

Data de venciment: 31/12/2033.

A la clàusula 1 de l'Annex 2 del contracte de préstec s'estableix que el pagament dels rebuts derivats del préstec així com qualsevol altra obligació de pagament a càrrec de la part prestatària, derivada del contracte, s'ha d'efectuar en el compte amb el codi IBAN ES89 0081 5154 2300 0126 8528 obert a nom de la part prestatària en l'entitat de crèdit esmentada. Als efectes d'atendre els pagaments esmentats, la part prestatària domicilia irrevocablement en aquest compte les quantitats que aquesta ha de percebre en concepte de participació municipal en els tributs de l'Estat durant tot el període que aquest préstec no hagi estat totalment cancel·lat.

Aquesta domiciliació irrevocable de transferències s'efectua amb el fraccionament previ de l'import total a transferir en la proporció que representen les anualitats de les operacions de crèdit, de cada entitat de crèdit, en el conjunt de les anualitats de les operacions vigents acollides al sistema de domiciliació, d'acord amb el conveni entre el Departament d'Economia i Coneixement de la Generalitat de Catalunya i l'entitat de crèdit Banco Sabadell, S.A. relatiu a les operacions de crèdit a concertar amb els ajuntaments de Catalunya amb la clàusula de domiciliació de la participació municipal en els tributs de l'Estat.

Compromís d'ordre irrevocable del sol·licitant

De conformitat amb el que disposa el conveni esmentat, sol·licito que els pagaments que efectui la Tresoreria de la Generalitat de Catalunya a favor d'aquest Ajuntament siguin transferits amb caràcter irrevocable al compte financer assenyalat anteriorment. Aquesta domiciliació es mantindrà fins a un altre avís degudament conformat per la referida entitat de crèdit, en què n'autoritzi l'anul·lació.

Signatura de l'alcalde/essa

Localitat i data

Diligència de conformitat de l'entitat de crèdit

S'accepta la present domiciliació en els termes establerts en el conveni entre el Departament d'Economia i Coneixement de la Generalitat de Catalunya i l'entitat de crèdit Banco Sabadell, S.A. relatiu a les operacions de crèdit a concertar amb els ajuntaments de Catalunya amb la clàusula de domiciliació de la participació municipal en els tributs de l'Estat.

Signatura del/de la representant de l'entitat de crèdit